Presented by:

# SEA OTTER SCANS

Translator/QC: ruggia
Clean/ Typeset:
DanReadsManga

@SeaOtterScans

SeaOtterScans.com

# 第十一話

にへっ
I'M FROM THE VILLAGE
NICE TO MEET YOU
HUH?
WHAT'S THIS SHAMELESS ATTITUDE ....
EHEHE
WHAT IS THIS GIRL
IT'S SCARY!!

第
11
話
BAD
GIRL

TOO CLOSE
COME ON, DON'T BE SO AFRAID~
I JUST CAME HERE TO SAY HELLO TO YOU~
BY THE WAY...

EVERYTHING FROM THE FIRST ISSUE TO THE LATEST ONE TOO
YOU HAD IT HIDDEN BEHIND THE ENCYCLOPEDIA.
WOA AAH
DON'T LOOK!!

HEY RICH BOY... YOU GOT SOME INCREDIBLE STUFF HERE ...
ゴゴゴ ゴゴゴ ゴゴゴ
夜ノ下世話倶楽部
丸ごとエロス
特集 処女ってまずくない?

IF THOSE ARE THE THINGS THAT PEAK YOUR INTEREST, THEN....
.....

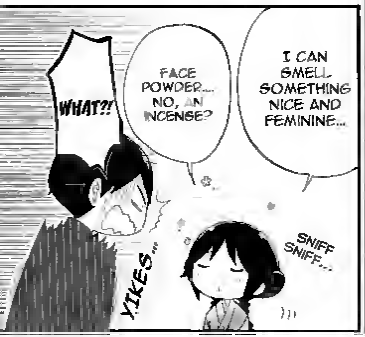
SO THIS IS THE FAMOUS SHIMA'S RICH KID?
S-SHE FOUND OUT!!
GUESS ALL MEN ARE THE SAME~~
AH
AH
HUF HUF

WANT TO HAVE A GO WITH ME?
ふぉ。
HUH?!
ARGH NICE SMELL
どきゅーっ
BU-DUMP
BU-DUMP
AHHHH THAT WAS FUN.
WELL, I GOT WHAT I WANTED SO I'LL GET GOING.
WAIT!! LOOK WHAT YOU DID TO MY CARAMEL JAR!!
YOU BROKE IT!!
CAR-
-MEL?
PFFT
あっはっはっ。
OF COURSE I'M JOKING. YOU THOUGHT I WAS SERIOUS?
~~EH
I DID NOT.

OHH~
IT WAS TOO SWEET AND CLINGED TO MY TEETH SO I DON'T WANT THEM.
NO ONE SAID YOU COULD HAVE THEM.
THAT'S NOT THE POINT. HOW ARE YOU GOING TO PAY FOR THE BROKEN JA-
AH
KNOCK KNOCK
AHH-HHHH
STOP
SHE'S FAST!
SEE-YAA~~~
WHA-
WHAT WAS THAT GIRL...
WAS SHE REALLY HERE TO JUST SAY HI?
TAMAHIKO-SAMA, CAN I COME IN?
KNOCK KNOCK
AH~
SURE.

HMM?
MMM...?
ABOUT THAT... THERE WAS DAMAGE TO THE CARAMEL JAR...

SLIDE...
WAS THE KITTY OKAY?


WHAT?!
FACE POWDER... NO, AN INCENSE?
I CAN SMELL SOMETHING NICE AND FEMININE...
SNIFF SNIFF...
YIKES...

AH SH... I ENDED UP DOING THE SUBJECT.
GULP...
HUH?

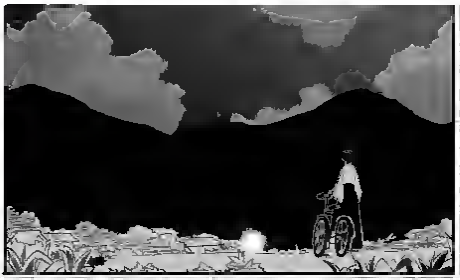
B-
SEE? HAHA-HAHA...
BY THE WAY, YUZU!! THANK YOU FOR THE BEAUTIFUL BOOKMARK.
I'LL START USING IT RIGHT AWAY.
I'M REALLY GLAD THAT YOU LIKE IT.

IT'S THAT GIRL'S SMELL...
I'M SURE OF IT.
WANT TO HAVE A GO WITH ME?
YOU THOUGHT I WAS SERIOUS?
あああ...
LIH-LIMMM...
LET'S SEE...

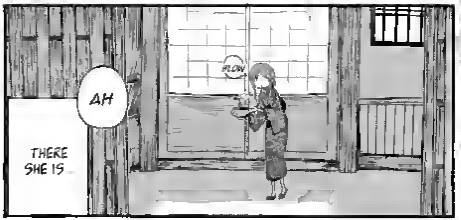
ばっ
HYAA
BU-DUN
OOOOOOO
IT'S GONE...
SHIVER SHIVER
SHIVER SHIVER
TAMAHIKO -SAMA?
NO WAY,
AH...
BACK THEN...
だっ
THAT GIRL WAS A THIEF!!
TAMAHIKO -SAMA, WHERE ARE YOU GOING?!
ピューン
-HE'S FAST.

HUH?
FLAP
HE DIDN'T EVEN NOTICE THAT I WAS PICKING HIS WALLET.
TOO E-SY, TOO E-SY.
THAT RICH BOY WAS WIDE OPEN~~
TEE-HEE-HEE.
WHATEVER. GUESS I'LL HAVE THIS TOO~
I WONDER WHAT FLOWER THIS IS
HE DID LOOK LIKE A BOOK-WORM
A BOOKMARK? IS IT HIS?

HAPPY BIRTHDAY
ANYTHING...
ANYTHING BUT NOT THAT.



しゃおあ
I CAN HANDOVER MY WALLET, BUT I CAN'T LET HER HAVE THAT BOOKMARK!!
IT WAS A PRECIOUS GIFT YUZU GAVE ME WITH ALL HER HEART!!


AH
THERE SHE IS
FLOW

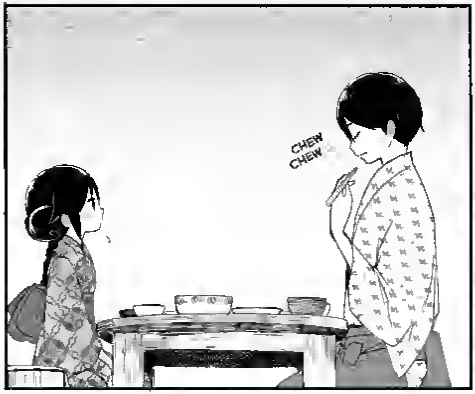
RYO,
YOU'RE BACK
OPEN
THIS PLACE IS PRETTY FAR AWAY FROM THE VILLAGE

FAMILY?
PEEK...
NEE-CHAN, WELCOME BACK!
NEE-CHAN~
TCH
NOT IN FRONT OF THE LITTLE BROTHERS
AND IT'S GOING TOWARDS LIVING EXPENSES!!
HOW WAS IT? TOLD YOU SHIMA'S HOUSE WAS LOADED WITH MONEY.
LET'S SEE IT
COME ON JUST A LITTLE BIT
TCH
YOU GOT TO LISTEN TO WHAT YOUR PARENT SAYS.
WHAT PARENT!
LOOK AT WHAT YOU ARE MAKING YOUR OWN DAUGHTER DO, WHILE ALL YOU DO IS GET DRUNK EVERYDAY!!
!!
HOW DARE YOU TALK LIKE THAT TO YOUR PARENT!!
HEH
!!

I CAN'T FEED THEM WITH-OUT..
GIVE IT BACK!!
DAD-DYYYY STOP-PPPP
AH
SHUT UP!
HEY RYO, WHY DIDN'T YOU GRAB A HECK OF ALOT MORE FROM THERE?
WHAT, THIS IS IT?
NEE -CHAN!!
SHIVER SHIVER
EVER-
SHIVER SHIVER
DADDYYYY PLEASE DON'T HIT NEE -CHAN!!
SHUT UP! IT'S ALL BECAUSE YOU BRATS ARE TOTALLY USELESS!
AS PATHETIC AS IT MAY SOUND, I GOT PETRIFIED BY THE SOUND OF HER FATHER'S TIRADES.
EVER SINCE I WAS LITTLE, I WAS ALWAYS AFRAID OF A MAN'S ANGRY VOICE, PERHAPS DUE TO MY FATHER'S HORRIFIC PUNISHMENTS.

YUZU-
WELCOME BACK
I WAS WORRIED BECAUSE YOU WERE LATE
IT TOOK ME A WHOLE HOUR AFTER THAT
FOR ME TO GET BACK HOME
I TOOK CARE OF THE BROKEN JAR TOO
HERE ARE THE CARA-MELS
I PUT THEM IN A PAPER BOX SO IT WON'T GET BROKEN AGAIN
HUH
I'M SLEEP-ING.

TODAY WAS MY BIRTHDAY,
AND YUZU WAS TRYING TO CELEBRATE IT WITH ME
BUT BECAUSE OF THAT BURGLAR GIRL,
I LOST BOTH HER GIFT AND HER CELEBRATION
ON SEPTEMBER 1ST (MY BIRTHDAY)
I KNEW IT... NOTHING GOOD EVER HAPPENS,
ぐぅぅぅ...
.....
RGH.

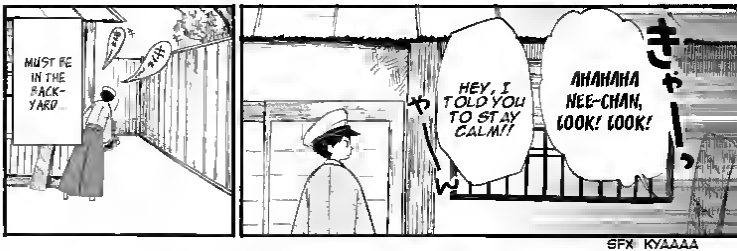

CHEW
CHEW

I'LL GO TO THAT GIRL'S PLACE AGAIN AND ASK HER TO GIVE ME BACK MY BOOKMARK.

TAMAHIKO -SAMA IF YOU'RE OKAY WOULD YOU LIKE TO GO UP THE MOUNTAIN AGAIN TODAY ...
SORRY, BUT I GOT SOMETHING ELSE TO DO TODAY
THANKS FOR THE MEAL.
EH !
DO YOU WANT MORE?
I'M FINE..

I-IS THAT SO...

...NO RE-SPONSE
EXCUSE ME, ANYONE HERE?
KNOCK KNOCK
I HOPE THAT FATHER ISN'T HERE


MUST BE IN THE BACK-YARD...
HEY, I TOLD YOU TO STAY CALM!!
AHAHAHA NEE-CHAN, LOOK! LOOK!
キャー!
SFX: KYAAAA

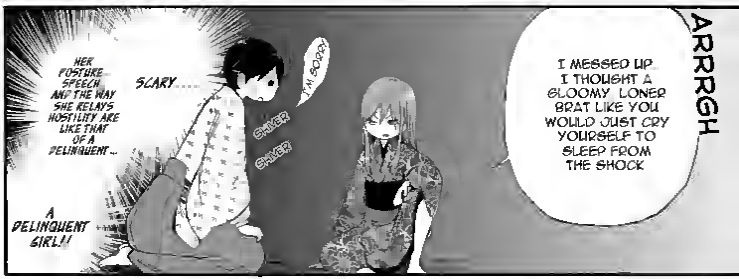
THEY SEEM TO BE DOING FINE...
KYAAA
HAHA-HAHA
HOLD ON A SECOND LET ME TIE MY HAIR
COME ON, DO IT WITH US NEE-CHAN!!

MMM
COME
COME
.....?
WHAT ARE YOU DOING YOU BAS-TARD!!
WOA AAA H
WHA-
はっ!!
PII-II-ING
MMM?
WA AA AA H-

100 Yen ...
WHAT?
You got to enjoy the body of a fresh 15-year old beauty Thats worth well over 100 Yen
NOW
But you are the one that stole my wallet in the first place...
Tch

100 YEN = ABOUT 400K-500K YEN IN TODAY'S STANDARDS. (3-5K USD)

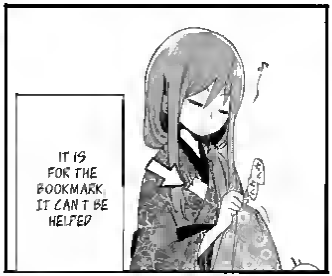
*NOTE: TAMANIKO IS NEAR-SIGHTED.


ARRRGH
I MESSED UP. I THOUGHT A GLOOMY LONER BRAT LIKE YOU WOULD JUST CRY YOURSELF TO SLEEP FROM THE SHOCK
I'M SORRY
SHIVER
SHIVER
HER POSTURE, SPEECH AND THE WAY SHE KELAYS HOSTILITY ARE LIKE THAT OF A DELINQUENT...
SCARY.....
A DELINQUENT GIRL!!

MATH? I HATE MATH....
HEY, I DON'T GET THIS. CAN YOU HELP ME?
HMM? LET'S SEE. LET'S SEE.
REALLY? YOU ARE AMAZING BOTCHAN!!!
YOU KNOW ALL KINDS OF THINGS FROM READING ALL SORTS OF BOOKS, RIGHT?
THIS RICH BOY SAYS HE'LL TEACH YOU.
WHA-
*TL NOTE: BOTCHAN = YOUNG MASTER, SON OF A HIGH-CLASS FAMILY
RGH...
Show me
YAY!
GOOD GOOD
YOU'LL DO IT, RIGHT? ♡
IF YOU DON'T, I WONDER... WHAT WILL HAPPEN TO THIS
SLIP
AH
I KNEW YOU HAD IT!

BUT...
WHAT... AM I DOING HERE
I ENDED UP TAKING CARE OF ALL OF THEM...

IS THIS FROM SOMEONE YOU LIKE?
WHY DO YOU WANT THIS BOOK-MARK THAT MUCH?
SO?

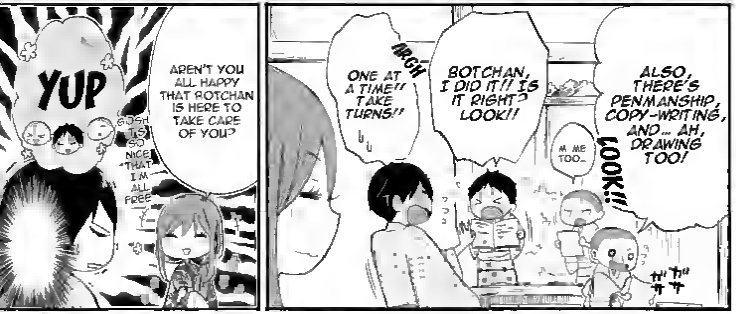

IT IS FOR THE BOOKMARK IT CAN'T BE HELPED

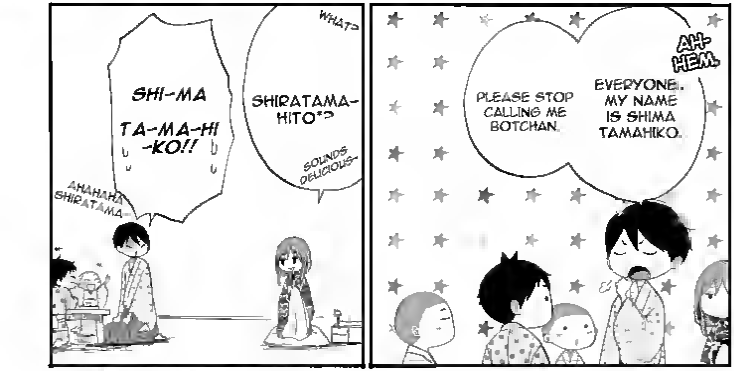
HMMM...
BOTCHAN...
I WROTE IT IN SCHOOL
BOTCHAAAN LOOK! TAKE A LOOK AT MY ESSAY~
どた
どた

FOR ME, IT'S MORE PRECIOUS THAN ANYTHING ELSE IN THE WORLD
MADE IT FOR ME THINKING THAT FLOWER WAS JUST LIKE ME
THE GIRL WHO WILL BE MY FUTURE WIFE...

YOU GOT A HIGH KOU*. THAT'S AMAZING.
YOU CAN'T ONLY DO A GOOD JOB.
REALLY?!
BOTCHAN AGAIN...
HEY, BOTCHAN'S LOOKING AT MY WORK RIGHT NOW!
YOU ARE HOGGING HIM, NII-CHAN. NOT FAIR!!

NOTE: EQUIVALENT OF "VERY GOOD". OLD GRADING SYSTEM BASED ON CHINESE ORDINAL SYSTEM. (SEE "CELESTIAL STEM" ON WIKI)


YUP
AREN'T YOU ALL HAPPY THAT BOTCHAN IS HERE TO TAKE CARE OF YOU?
GOOD JOB
NICE! THAT I'M ALL FREE
ARGH
ONE AT A TIME!! TAKE TURNS!!
BOTCHAN, I DID IT! IS IT RIGHT? LOOK!!
M-ME TOO..
ALSO, THERE'S PENMANSHIP, COPY-WRITING, AND... AH, DRAWING TOO!
LOOK!!




*TL NOTE: SHIRATAMA = WHITE DANGO (RICE CAKE)

TAMA-HIKO...
WHAAAAAAH
SNIP
SNIP
OKAY OKAY!! OKAY I GOT IT.
PUT THOSE SCISSORS AWAY!
I WOULD LIKE TO GO HOME NOW...
EH-
RUSTLE
RUSTLE
EH-
1 HOUR LATER...
I'M DONE!!
NOOOO PLEASE TEACH US MORE!!
NOO OO
SAVE ME THE BOOKMARK ALREADY!
TAMAHIKO, YOU ARE BETTER THAN I THOUGHT
SENSEI...
THANK YOU FOR EVERYTHING TODAY, SENSEI!!

ガラッ
どきー
I'M BACK~
IT'S FATHER...
YIKES
TAMAHIKO, YOU GO OUT THROUGH THE BACK!!
HEY~ ANYONE HERE?
HERE~
HE'S GOING TO BEAT YOU UP IF HE SEES YOU. QUICK!!
OKAY
WAIT, MY BOOK-MARK!!
SLIDE
I'LL GO BRING IT TO YOU LATER!
CLOSE
WOAH
AH...
MMM
WAS SOME-ONE HERE?
O-
OF COURSE NOT
RGH
HE'S GOING TO BEAT YOU UP IF HE SEES YOU.
TWITCH
TWITCH

I DON'T KNOW HOW I AM SUPPOSE TO FACE YUZU.
IN THE END,
I COULDN'T GET THE BOOKMARK BACK AGAIN
SIGH.
STEP
STEP
TAP
TAP
WELCOME BACK~
WOAH
STARTLE

TAMAHIKO-SAMA?
RGHHHH
AH, WOULD YOU LIKE TO EAT FIRST?
ARRGH
THE BATH IS READY,
RGH...
AH...
I WILL GO STRAIGHT TO BED FOR TODAY
I AM SORRY, BUT I AM REALLY TIRED RIGHT NOW
IT HURTS TO FACE YUZU'S KINDNESS

SLIDE
MORNING...
TAMAHIKO~ ARE YOU AWAKE?
COMING
EH..
SIGH
CLOSE
I COULDN'T SLEEP VERY WELL...
GLOOMY...

TAMA-HIKO -SAMA!
OH, TAMA-HIKO.
THA-
ダダダダダ
THAT VOICE IS...

HEY, SO THIS IS THE RUMORED GIRL THAT WAS BOUGHT WITH MONEY?
SO SMALL GIRLS LIKE HER ARE YOUR TYPE I SEE...
!
DON'T TALK TO HER LIKE THAT
YUZU... IS A SPLENDID GIRL THAT'S TOO GOOD FOR SOMEONE LIKE ME
AH
.....
YOU'RE RIGHT. SHE DOES SEEM SUITED TO HAVE AROUND JUST FOR TAKING CARE OF THE HOUSE AND RUNNING ERRANDS.
THIS SCENT

IN THE MEANTIME, YOU CAN HAVE FUN OUTSIDE WITH ME AS YOUR MISTRESS, RIGHT?
HUH?
COME ON, NO NEED TO HIDE ANYMORE
WE WERE TOGETHER THE WHOLE DAY YESTERDAY
THAT WAS BECAUSE YOU-
YOU WERE ALL EXCITED ABOUT SEEING ME NAKED ♥
I WASN'T !!
A-N-D~
YOU GAVE ME THIS BOOKMARK BECAUSE YOU THOUGHT IT RESEMBLED ME ♡

GIVE IT BACK!!
AHH
EH~
I'LL GIVE IT BACK IF YOU ACCEPT ME AS YOUR MISTRESS
LIKE I'LL ACCEPT A DELIN-QUENT LIKE YOU!!
THAT'S ENOUGH! STOP WITH YOUR LIES AND GIVE ME BACK THE BOOK-MARK!
TCH
DROP
YUZU!!
WHAT SHE SAID IS ALL A LIE!! DON'T BELIEVE IN ANY OF IT
SHE STOLE THAT BOOK-MARK ALONG WITH MY WALLET...

I TRUST YOU, TAMAHIKO -SAMA.
RIP...
SHE BELIEVES ME.
PHEW...
...I AM SURE TAMAHIKO-SAMA WAS GOING THROUGH AN UNFORTUNATE CIRCUMSTANCE.
GRRRR!
SNIFF
FLAP...

RIP
RIP
RIP
RIP
RIPPP
MY
MY

THAT'S WHY THIS MATTER,
IS ALL OVER....

Yuzu...?!
Step
Step
Step
sting
sting
...
Yuzu.